



地方創生 2.0

作者：神尾文彦, 松林一裕

譯者：王榆琮

出版社：時報出版

出版日期：2018/08/28

內容簡介

面對人口減少、少子化、高齡化等為地方帶來的負面循環，

如何推動「地方創生」讓城鎮再生？

「地方經濟樞紐」如何將地方小鎮改造為經濟獨立的國際都市？

「廣域都市圈」如何協助城鎮成為吸引人才的高附加價值都市區？

受人口減少、少子高齡化等人口變化的影響，日本社會在 2030 年非常有可能面臨許多嚴重的問題，也將使日本陷入負面循環之中，而此循環對日本各地方所造成問題，若不立刻遏止人口減少、20~39 歲女性大幅減少等問題，日本的地方城鎮將會面臨消滅的危機。面對這些攸關未來生存發展的問題，日本政府以「地方創生」、「城鎮、居民、工作與創生」為主題，陸續展開一連串長期規劃及各種綜合面向的都市再造計畫。由日本野村綜合研究所(股)公司的首席研究員—神尾文彦和高階專員--松林一裕所合作撰寫的《地方創生 2.0》便是針對日本各城鎮正在發生的這些問題，提出他們的觀察比較、案例分享和可行處方。

兩位作者除剖析問題現象外，也介紹野村綜合研究所主張的「地方經濟樞紐 (Local Hub)」及「廣域都市圈 (Mega Region)」這兩項能有助於重現地方繁榮的概念。希望藉由「地方經濟樞紐」來讓地方成為和世界接軌的城市，以地方的獨特資源帶出足夠的國際競爭力，並且成為能安定賺取外匯（人才、資源）的地方據點都市；「廣域都市圈」的想法則是將國內外各種人才集

中到特定城鎮，以提昇生產性為目標，打造出含有極高附加價值的都市區。他們認為當這兩項概念在日本的城市中成形時，地方與大都市之間的關係將會產生極大的變化。雙方城鎮在產生出共存共榮的關係後，若各自以「地方經濟樞紐」、「廣域都市圈」的概念持續深耕國際市場，也將會發展出能讓雙方得以「自立共生」的模式。

他們也認為地方應以各自獨有的經濟 DNA，運用當地現有資源來從事「再生」，提出從「由上而下」的地方創生構想和戰略，讓各地方從「競爭」與「自立」的思維中設計出「由下而上」式的制度。進而，創造出能引來富強經濟的「地方經濟樞紐」；同時效法日本京都、濱松、四日市、福山，以及德國的據點都市，讓地方小鎮擁有自立共生型的經濟模式。

《地方創生 2.0》是本頗硬的書！也是本很軟的書！書中內容所討論的雖以日本的問題和經驗為主，而且日本和台灣兩國在尺度、國土、產業、社會及治理等各方面也有著差異，但對當下正面臨人口衝擊與地方衰落危機的台灣來說，兩位作者的分析和建議具有相當的啟發性和參考性。

作者介紹

作者簡介

神尾文彥

野村綜合研究所（股）公司

社會體制顧問部長兼公共計畫室長

主席研究員

1967 年出生，於 1991 年慶應義塾大學經濟學院畢業後，進入野村綜合研究所工作。工作上的主要業務有都市及地域發展對策、道路及排水系統等基礎公共設施的政策戰略、公共組織的改革等。曾擔任總務省「擬定公營企業的經營對策等相關研究會」委員、中央及地方政府委員。目前為一般財團法人暨自治綜合中心「公營企業的經營健全化等相關調查研究會」委員、橫濱商會「經濟政策委員會」委員、「行政政策請願委員會」副會長等。主要著作有《社會基礎設施在下一個階段的革新》（日本經濟新聞出版社）、《東京及首都圈就要這樣變！未來計畫 2020》（東洋經濟新報社）。

松林一裕

野村綜合研究所（股）公司

諮詢事業開發部高階專員

1965 年出生，於 1991 年神戶大學工學研究科研究所結業後，進入野村綜合研究所工作。是經濟產業省及中小企業廳等機構之政策立案支援者，工作內容包括國內的地域產業振興（產業

族群計畫、產業園區整備計畫、招攬企業等)，擬定中國地區的大規模都市開發計畫等。主要編著作品：《中國第三浪潮：濱海地區與 TEDA 的衝擊》（合著，日經 BP 企劃）、《趁現在和未來重新編制業界》（編輯，日本經濟新聞出版社）、《2020 年的產業：事業環境的變化與成長機會的解讀》（編輯，東洋經濟新報社）等。

譯者簡介

王榆琮

熱愛日本的理工人，著迷於翻譯工作，希望未來可以引介更多日本文化給同樣熱愛日本的人們。譯有《一本書讀懂哥吉拉：解開跨越半世紀的怪獸之謎》、《態度!AKB48 論》、《全圖解 1 日 60 秒懶人整理術》等書。